

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЗАБАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

«Основы межкультурной коммуникации»

для направления подготовки 45.03.01 Филология
профиль подготовки: Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и литературы)

ЧИТА 2017

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8
Наименование дисциплины								
ОК 5								
Б1.Б1 Иностранный язык	+	+	+					
Б1. Б.19 Введение в теорию коммуникации			+					
Б1. Б.21 Практический курс основного (английского) языка			+	+	+	+		
Б.1.Б.23 Основной язык (английский)			+	+	+	+	+	
Б1.Б 24 Основы межкультурной коммуникации				+				
Б.1.И.ОД.3 Практика устной и письменной речи основного изучаемого языка (английского)			+	+	+	+	+	+
Б.1.И.ОД.3 Практика устной и письменной речи второго изучаемого языка (немецкого)			+	+	+		+	+
ОК-6								
Б1.Б 24 Основы межкультурной коммуникации				+				
ПК-1								
Б1.Б5 Культурология	+							
Б1.Б7 Методика преподавания зарубежной литературы	+							
Б1.Б.18 История мировой литературы	+	+	+	+	+	+	+	+
Б1.Б 24 Основы межкультурной коммуникации				+				
Б1.Б.25 Практикум по истории теории литературы					+			

Б1.Б26 Лексикология					+			
Б1.Б27 История основного (английского) языка						+		
Б1.Б.28 Теория и практика перевода							+	+
Б1.В.ОД.2 Второй иностранный язык (немецкий)			+	+	+	+	+	+
Б.1.И.ОД.3 Практика устной и письменной речи основного изучаемого языка (английского)			+	+	+	+	+	+
Б.1.И.ОД.3 Практика устной и письменной речи второго изучаемого языка (немецкого)			+	+	+		+	+
Б.1 В. ОД 6 Основы психолингвистики						+		
Б.1 В. ОД 7 Литературная критика						+		
Б1.В. ДВ 4. Литература и национальная картина мира/Литература ближнего зарубежья			+					
Б1.В. ДВ 11. Лингвострановедение ФРГ и исторические связи с Россией/Лингвокультурология					+			
ОПК-2								
Б1. Б 9 Введение в языкознание	+							
Б1.Б.28 Теория и практика перевода							+	+
Б.1 Б. 29 Практикум по стилистике основного (английского) языка							+	
Б.1 Б. 30 Практикум по стилистике немецкого языка								+
Б1.В.ОД. 2 Второй иностранный язык(немецкий)			+	+	+	+	+	+
Б.1.И.ОД.3 Практика устной и письменной речи основного изучаемого языка (английского)			+	+	+	+	+	+
Б.1.И.ОД.4 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (немецкого)			+	+	+		+	+
Б.1 В. ОД 6 Основы психолингвистики						+		

Этапы формирования компетенций	1	2	3	4	5	6	7	8
---------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

* В качестве этапов формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы определены семестры.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

<i>Индекс</i>	<i>Компетенция</i>	<i>Компоненты</i>
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1) владеет основным изучаемым языком в форме, необходимой для осуществления иноязычной коммуникации
		2) применяет базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации
		3) обладает базовыми знаниями для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-6	способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	1) владеет способностью работать в коллективе
		2) способен толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ПК-1	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	1) владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации
		2) владеет знаниями в области филологического анализа и интерпретации текста
		3) применяет полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности

ОПК-2	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	владеет знаниями основных положений и концепций в области общего языкознания
		владеет знаниями теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации

В рамках данной дисциплины формируются все компоненты компетенций ОК-5, ОК-6, ПК-1, ОПК-2

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
	знать	<p>1) систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;</p> <p>2) базовые термины в сфере лингвострановедения;</p> <p>3) основы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном</p>	<p>1) систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;</p> <p>2) специфику гуманитарных компонентов культуры, междисциплинарные основы гуманитарной области;</p> <p>3) основы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке в сфере профессиональной</p>	<p>1) систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;</p> <p>2) новейшие теории, интерпретации, методы и технологии гуманитарной области;</p> <p>3) актуальные проблемы</p>	

		<p>языке в различных сферах;</p> <p>4) основные методы и средства получения, хранения и переработки гуманитарной информации</p>	<p>деятельности;</p> <p>4) основы осуществления межкультурной коммуникации</p>	<p>гуманитарной области, выходящие за рамки учебной информации;</p> <p>4) основные особенности осуществления межкультурной коммуникации</p> <p>5) новую информацию коммуникативно-поведенческого и страноведческого характера в рамках программы;</p>	
ОК-5, ОК-6, ПК-1, ОПК-5	уметь	<p>1) продуцировать связные высказывания по темам программы;</p> <p>2) логически верно выражать свои мысли в письменной форме на иностранном языке;</p>	<p>1) использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;</p>	<p>1) продуцировать высказывания по тематике программы, осуществлять комментирование прочитанных и</p>	Реферат-обзор

		<p>3) использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>4) осуществлять поиск необходимой информации для решения профессиональных задач из зарубежных источников;</p> <p>5) работать в локальной и глобальной сети интернет, находить необходимую информацию;</p> <p>6) оценивать собственные образовательные достижения и проблемы, определять потребности в дальнейшем образовании</p>	<p>2) работать с зарубежными источниками информации в профессиональной сфере;</p> <p>3) читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание (глобальное, ознакомительное чтение) или выборочно (поисковое, просмотровое чтение), в том числе читать публицистические тексты;</p> <p>4) анализировать и оценивать информацию, предоставляемую СМИ;</p> <p>5) устанавливать междисциплинарные связи в процессе межкультурной коммуникации</p>	<p>прослушанных текстов;</p> <p>2) выражать коммуникативные намерения (запрос и сообщение информации, выражение мнения), в том числе принимать участие в беседе проблемного характера и дискуссии, участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным текстом;</p> <p>3) выражать свои мысли в письменной форме при написании сочинений, эссе, писем, планов, составлении тезисов, выписывании нужной информации из текста; - преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;</p> <p>4) осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p>5) выполнять проекты и презентовать результаты проектной деятельности</p>
--	--	---	---	--

	<p style="text-align: center;">Владеть</p>	<p>1) лексико-грамматическим материалом, определенным программой;</p> <p>2) алгоритмом составления связного высказывания в рамках изучаемых тем;</p> <p>3) навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи на иностранном языке.</p> <p>4) способностью употреблять необходимый для целей коммуникации материал адекватно ситуации общения;</p> <p>5) основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия межкультурного взаимодействия);</p> <p>6) способностью к работе в команде, выполнению проектной деятельности</p>	<p>1) алгоритмом составления связного высказывания в рамках изучаемых тем;</p> <p>2) основными языковыми особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения в рамках межкультурной коммуникации;</p> <p>3) умением ориентироваться в потоке информации, предоставляемой средствами массовой информации, интернет;</p> <p>4) умением демонстрировать самостоятельность в процессе обучения и самоконтроля для приобретения новых знаний;</p> <p>5) готовностью к проведению научного исследования, проектной работе</p>	<p>1) системой знаний об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия и способностью применять их в общей и профессиональной сферах.</p> <p>2) умением использовать теоретические методы исследований; методы обработки экспериментальных данных для исследования проблем межкультурной коммуникации;</p> <p>3) умением демонстрировать возможность различных интерпретаций полученных результатов;</p> <p>4) умением нести ответственность за результаты своих действий и качество выполненных заданий;</p> <p>5) готовностью к руководству проектной и исследовательской деятельностью, принятию нестандартных решений профессиональных задач</p>	<p style="text-align: center;">Письменная работа</p>
--	--	---	---	--	--

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

Модуль	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	<p>Определение межкультурной коммуникации. Становление «Межкультурной коммуникации» как науки. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.</p> <p>Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы.</p> <p>Межкультурное общение в современном мире</p>	ОК-5, ОК-6, ПК-1, ОПК-2	Выполнение конспекта
			Устное сообщение
			Выступление с презентацией по теме
2	<p>Культура и природа. Основное назначение и функции культуры. Специфика коммуникации в контексте бизнеса. Межкультурная коммуникация и имиджелогия. Теория конфликта.</p>	ОК-5, ОК-6, ПК-1, ОПК-2	Выполнение конспекта
			Устное сообщение
			Составление терминологического словаря

	Межкультурные и межэтнические конфликты.		
3	Проблема этноцентризма. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.. Типология коммуникативных неудач. Акультурация. Понятие межкультурной компетенции. Понятие картины мира. Языковая картина мира и ее национальная специфика.	ОК-5, ОК-6, ПК-1, ОПК-2	Выполнение сравнительно-сопоставительной таблицы
			Устное сообщение
			Написание и защита реферата-обзора
4	Тексты в межкультурной коммуникации. Категория времени, категория пространства в различных культурах. Рекламное сообщение как элемент межкультурной коммуникации. Речевой этикет в аспекте межкультурной коммуникации. Расхождения этикетных норм, причины расхождений. Стереотипы в межкультурной коммуникации	ОК-5, ОК-6, ПК-1, ОПК-2	Выполнение письменной работы

Критерии и шкала оценивания терминологического словаря по теме

Количество терминов и объем их описаний соответствуют заданию	2 балла
Используемая литература включает как классические, так и современные издания	4 балла

Содержание подкреплено необходимыми комментариями, примерами и поясняющими цитатами	6 баллов
Максимальный балл	12 баллов

Критерии и шкала оценивания выступления с презентацией

Понимание проблемы, стремление разъяснить ее суть с научных позиций	3 балла
Умение интересно подать материал, наличие личного отношения к нему	3 балла
Грамотность и логичность изложения материала	3 балла
Общее восприятие презентации, эмоциональность, убедительность	3 балла
Максимальный балл	12 баллов

Критерии и шкала оценивания устного сообщения с предоставлением тезисов

Понимание проблемы, стремление разъяснить ее суть с научных позиций	3 балла
Умение интересно подать материал, наличие личного отношения к нему	3 балла
Грамотность и логичность изложения материала	1 балл
Предоставление тезисов заданного формата	1 балл
Максимальный балл	8 баллов

Критерии и шкала оценивания составления сравнительно-сопоставительной таблицы

Качество и полнота включенной информации	1 балл
Грамотное выделение и отражение важнейших позиций	2 балла
Логичность структуры	1 балл
Подкрепление необходимыми комментариями, примерами и поясняющими цитатами, ссылками	1 балл
Максимальный балл	5 баллов

Критерии и шкала оценивания работы по выполнению конспекта с целью обобщения и систематизации информации

Умение проводить смысловую группировку текста, выделять основополагающие идеи	2 балла
Умение создавать на основе выделенной в тексте информации схемы, таблицы, конспекты	2 балла
Умение высказывать оценочные суждения, свою точку зрения о прочитанном в тексте	1 балл
Максимальный балл	5 баллов

Написание реферата-обзора по прочитанной литературе

Необходимо прочитать источники, обозначенные в обязательном списке литературы. Реферат-обзор носит продуктивный характер. Реферат-обзор составляется на основе нескольких источников и содержит фактическую информацию в обобщённом виде, иллюстрированный материал, различные сведения по теме, а также сопоставляет различные точки зрения по данному вопросу. В реферате, наряду с анализом информации первоисточника, есть объективная оценка проблемы; этот реферат имеет развёрнутый характер.

Примерный объем – от 5 до 7 страниц формата А4.

Критерии и шкала оценивания реферата-обзора в рамках изученной темы:

Объективность, точность изложения	3 балла
Выделение основных мыслей в рамках изученной темы	3 балла
Использование единой терминологии и сокращений	3 балла
Примеры, иллюстрирующие теоретические положения	3 балла
Максимальный балл	12 баллов

Требования к содержанию и структуре письменной работы

Итоговая индивидуальная самостоятельная письменная работа на предложенную тему преподавателем должна включать:

1. Титульный лист, который заполняется по единой форме.
2. Введение, в котором описывается суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически.

На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который следует найти ответ в ходе исследования.

3. Основная часть: теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса; положения, сопровождаемые примерами
4. Заключение, которое содержит обобщения и аргументированные выводы по теме
5. Список использованных источников
6. Приложения.

Объем работы – 3000 слов без учета списка использованных источников и приложений. (Допускается изменение требуемого объема в пределах 10%).

Критерии и шкала оценивания письменной работы:

Четкое изложение сути поставленной проблемы	5 баллов
Самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины	5 баллов
Четко аргументированные положения, сопровождаемые примерами	5 баллов
Логичность и последовательность изложения материала	5 баллов
Грамотность изложения материала	5 баллов
Максимальный балл	25 баллов

2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Шкала оценивания	Критерии оценивания	Уровень освоения компетенций
«зачтено»	Обучающийся правильно ответил на 85% и более заданий. Написал и защитил реферат-обзор, а также выступил с презентацией с результатом 5 баллов.	Эталонный

	Ответил на все дополнительные вопросы.	
	Обучающийся правильно ответил на 70% и более заданий. Написал и защитил реферат-обзор, а также выступил с презентацией с результатом 4 балла. Ответил на большинство дополнительных вопросов	Стандартный
	Обучающийся правильно ответил на 60% и более заданий. Написал и защитил реферат-обзор, а также выступил с презентацией с результатом 3 балла. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы	Пороговый
«не зачтено»	Обучающийся ответил менее, чем на 60% тестовых заданий. При выполнении реферата-обзора, а также при составлении презентации продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов	Компетенции не сформированы

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Раздел 1.

1.Выполнение конспекта по теме «Межкультурное общение в современном мире» по источнику: Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2002. - 352с.

2. Выполнение конспекта по теме «Гипотезы о происхождении языка» по источнику: Кашкин В.Б. Введение в теорию коммуникации: Учеб. пособие. – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000.

Примерные темы для сообщений:

- 1.МК: история вопроса
2. Принципы межкультурной коммуникации
- 3.Основные функции культуры
- 4.Влияние культуры на восприятие и коммуникацию в ее различных сферах и видах
5. модели коммуникации и коммуникативного акта
6. взаимопонимание как основная особенность межкультурной коммуникации

Примерные темы для презентаций

- 1.Элементы межкультурной коммуникации
2. Формы межкультурной коммуникации

3. История исследований по межкультурной коммуникации
4. Восприятие и культура: убеждения, ценности, установки, мировоззрение.

Раздел 2.

Составление плана-конспекта по темам: «Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях»; «Межкультурная коммуникация и изучение иностранных языков» по источнику: Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: (Учеб. пособие) М.: Слово/Slovo, 2000. 624 с.

Примерные темы для сообщений:

1. Роль сопоставления языков и культур для наиболее полного раскрытия их сущности
2. Теория конфликта
3. Межэтнические и межкультурные конфликты
4. Технологии управления межкультурными конфликтами
5. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур

Понятия для «Терминологического словаря»:

Межкультурная коммуникация, кросскультурная коммуникация, мультикультурализм, глоттогенез, антропогенез, языковая картина мира, социолингвистика, конфликт, межэтнический конфликт, межкультурный конфликт, коммуникативное намерение, коммуникативная личность.

Раздел 3.

Составление таблиц по теме «Ассимиляция, интеграция, сепаратизм, маргинализация в аспекте МК»; «Этноцентризм и толерантность»

Примерные темы сообщений

1. Трудности межкультурного общения, обусловленные этноцентрическим подходом к собственной культуре.
2. Культурный шок как следствие конфликта старых и новых культурных норм и традиций.
3. Способы преодоления культурного шока

Примерные темы рефератов

1. Языковая картина мира и ее национальная специфика
2. Толерантность как результат межкультурной коммуникации
3. Социокультурный аспект цветообозначений

Раздел 4.

Презентация по теме

1. Проблема восприятия текста в иноязычной аудитории.
2. Прагматические ориентированные тексты в межкультурной коммуникации (реклама, тексты объявлений и др.).
3. Этикет и вежливость. Позитивная и негативная вежливость, стратегии вежливости.
4. Рекламное сообщение как элемент межкультурной коммуникации.

Письменная работа по теме «Стереотипы в межкультурной коммуникации»

Задание 1.

Национальные стереотипы – особый вид стереотипов социальных, поэтому обратимся сначала к социальному стереотипу как к родовому понятию. Прочтите некоторые из существующих **определений** социального стереотипа и подчеркните ключевые слова каждого определения.

- а) «Социальные стереотипы – упрощенные, схематизированные образы социальных объектов, характеризующиеся высокой степенью согласованности индивидуальных представлений» (Стефаненко, 1999, с. 241).
- б) «Социальные стереотипы – стандартизованные, устойчивые, ценностно окрашенные и эмоционально заряженные представления об окружающей действительности и других людях, которые формируются под влиянием определенных условий общественной жизни и деятельности или под воздействием других людей и которые распространяются посредством культуры и языка в конкретных социальных группах» (Крысько, 2002, с.175).
- в) «Стереотипы – широко распространенные мнения о том, что члены идентифицируемых групп похожи друг на друга, работающие как схемы при восприятии этих групп» (Берн, 2001, с.199, (цит. по Чойропова, 2006).
- г) «Социальный стереотип – это упрощенный, схематизированный образ социального объекта, обладающий способностью к самовоспроизводству, модернизации,

устойчивостью, статусом аксиоматического знания, эмоционально окрашенный, складывающийся в процессе социализации» (Метелкина, 2002, с.11).

- д) «Стереотип – предвзятое мнение об особенностях людей и явлений, сформированное не в результате непосредственной оценки конкретных явлений, вытекающих из анализа реальных впечатлений, а образованное на основании стандартизованных суждений и ожиданий» (Джамалян, 2004, с. 37).
- е) «Социальный стереотип – это упрощенный, схематизированный, эмоционально окрашенный и чрезвычайно устойчивый образ какой-либо социальной группы или общности, с легкостью распространяемый на всех ее представителей» (Агеев, цит. по Назырова, 2001, с.30).
- ж) «Стереотипы – упрощенные ментальные репрезентации различных категорий людей, преувеличивающие моменты сходства между ними и игнорирующие различия» (Леонтович, 2005, с.236).
- з) «Стереотип – образ-представление, который с помощью вербально выраженной оценки (как правило, в виде понятия) существует в форме мнения о свойствах данного класса людей» (Фурманова, 1993, с. 45).
- и) «Стереотип – это суперстандартизированное, суперфиксированное, суперустойчивое даже перед лицом реального опыта, опровергающего его, представление об объекте или категории объектов (явлений, процессов) действительности, содержащееся в сознании отдельных личностей или целых социальных групп, в силу своей косности и инерционности тяготеющее к неадекватному отражению действительности и ценностно-значимое для своего носителя» (Семендяева, 1986, с.9).

Как исследователи определяют «стереотип»?			
Что?	Какой?	Как возникает?	Как функционирует?

Например: <i>образ</i>	<i>упрощенный</i>	<i>под влиянием культуры и языка</i>	<i>распространяется на всех представителей группы</i>
---------------------------	-------------------	--------------------------------------	---

Задание 2.

Ключом к выявлению черт национальных характеров могут являться **высказывания выдающихся представителей** тех или иных культурных групп (писателей, политических деятелей и т.д.). Прочтите данные высказывания и определите, какие стереотипные черты национальных характеров наиболее ярко акцентируют авторы. Используя метод контент-анализа, о котором шла речь во втором разделе, проанализируйте частотность представлений, приписываемых данным этническим группам, и занесите свои наблюдения в таблицу.

О русских

- ✎ Россия — страна фасадов.
Адольф де Кюстин
- ✎ Земля наша велика и обильна, но порядка в ней нет.
Послы славянских племен — варягам в 862 г.
- ✎ У нас самодержавие значит, что в России все само собою держится. *Петр Вяземский*
- ✎ В России суровость законов умеряется их неисполнением.
Василий Ключевский
- ✎ В России центр на периферии. *Василий Ключевский*
- ✎ Разница между духовенством и другими русскими сословиями: здесь много пьяниц, там мало трезвых. *Василий Ключевский*
- ✎ В России нет дорог — только направления.
Приписывается Наполеону I, а также Уинстону Черчиллю
- ✎ Кроме дураков и дорог, в России есть еще одна беда: дураки, указывающие, какой дорогой идти. *Борис Крутиер*
- ✎ Никто не умеет жить так, как не умеем мы! *Борис Крутиер*

- ✂ Раньше мы заблуждались, что идем правильным путем, теперь — что особенным. *Борис Крутиер*
- ✂ Отличительное свойство русского ума состоит в отсутствии понятия о границах. Можно подумать, что все необъятное пространство нашего отечества отпечаталось у нас в мозгу.
Борис Чичерин
- ✂ Русские долго запрягают, но быстро едут. *Отто фон Бисмарк*
- ✂ Русские долго запрягают, но потом никуда не едут. Просто запрягают и распрягают, запрягают и распрягают. Это и есть наш особый путь. *Григорий Горин*
- ✂ У нас от мысли до мысли пять тысяч верст. *Петр Вяземский*
- ✂ Едва ли не на одном русском языке воля — означает и силу преодоления, и символ отсутствия преград. *Григорий Ландау*
- ✂ Ввиду отсутствия всего остального иностранцы обычно говорят, что у нас им больше всего понравились люди.
Никита Богословский
- ✂ Россия без каждого из нас обойтись может, но никто из нас без нее не может обойтись. Горе тому, кто это думает, вдвойне горе тому, кто действительно без нее обходится. *Иван Тургенев*
- ✂ Отрицание России во имя человечества есть ограбление человечества. *Николай Бердяев*

<http://aphorism-list.com/tema.php?page=rossia&tktema=rossia>

О немцах

- ✂ Немец – не догматик и не скептик, он критицист. Он начинает с того, что отвергает мир. Он волюнтарист и идеалист. Он музыкально одарен и пластически бездарен. *Николай Бердяев*
- ✂ Германский народ – замечательный народ, могущественный народ, но народ, лишенный всякого обаяния. *Николай Бердяев*
- ✂ О немцах я скорее хорошего, нежели дурного мнения, но, вместе с тем, не могу признать за ними один (и весьма крупный) недостаток: их слишком много.
Франсуа Вольтер
- ✂ Предчувствуя близость смерти, я сознаюсь, что ненавижу немецкую нацию вследствие ее бесконечной глупости и что я краснею от того, что принадлежу к ней. *Артур Шопенгауэр*
- ✂ Немцев упрекают в том, что они всегда подражали во всем французам и англичанам; но забывают, что это самое умное, что они, как нация, могли сделать, потому что собственными силами они не произвели бы ничего дельного и хорошего.
Артур Шопенгауэр
- ✂ Немцы живут, чтобы работать, в то время как все остальные народы работают, чтобы жить. *Герберт Прокноу*
- ✂ Немцы, как никакая другая нация, сочетают в себе качества образцового воина и образцового раба. *Уинстон Черчилль*

- ✦ Немец похож на раба, повинующегося своему господину без помощи веревок, кнута, только по его слову, даже взгляду. Рабство в нем самом, в его душе; хуже материального рабства рабство духовное. *Генрих Гейне*
- ✦ В германских странах все каналы чувства и выражения как будто засорились; все мгновенно-восприимчивое, нежное, живоподвижно кажется здесь невозможным. *Ипполит Тэн*
- ✦ Немцы в целом - народ трудолюбивый и дисциплинированный, добросовестный и энергичный до безжалостности, честный и тщательно выполняющий любое дело; у немцев сильно развиты любовь к порядку, чувство долга и повиновение властям; они часто готовы на большие личные жертвы и выказывают незаурядное мужество в случае опасности. *Фридрих август фон Хайек*
- ✦ "Типичному немцу" не хватает индивидуалистических достоинств: терпимости и уважения к другим людям и их взглядам, независимости мышления, силы духа и той способности отстаивать свои убеждения перед вышестоящими, которую немцы, ощущающие за собой этот недостаток, называют гражданским мужеством, бережности по отношению к слабым и немощным, а главное – здорового презрения и нелюбви к власти, порождаемых лишь долгой традицией личной свободы. Кроме того, им не хватает массы мелких, но важных достоинств, так облегчающих общение между людьми в свободном обществе: доброты и чувства юмора, уважения к частной жизни соседа и веры в его добрые намерения.
Фридрих август фон Хайек

<http://aphorism-list.com/t.phppage=nemcy>

О французах

- ✦ Англичане направляются в Индию, немцы – в Америку, французы эмигрируют в Париж. *Максим Дюкан*
- ✦ В некоторых частях света водятся обезьяны, в Европе же водятся французы, что почти одно и то же. *Артур Шопенгауэр*
- ✦ Париж производит на меня впечатление громадного сумасшедшего дома, в котором городские заменяют больничных служителей, жандармы – фельдшеров, а судьи – врачей. *Витторио Берсецио*
- ✦ У французов чувство национальной чести всегда тлеет под пеплом. Достаточно лишь искры, чтобы разжечь его.
Наполеон I Бонапарт
- ✦ Парижанки являются на свет со всеми пороками, но чудная фея придает всякому пороку прелесть и чары. Эта фея – грация.
Генрих Гейне
- ✦ Для англичанина, американца, русского весь мир представляет поле деятельности... Только мы, французы, такой "благоразумный" народ, что сидим на одном и том же месте, если нас не оденут по-солдатски. Мы живем там, где родились. *Жюль Мишле*
- ✦ Французы не очень-то тратятся на то, чтобы быть довольными и веселыми, но готовы разоряться, чтобы казаться довольными и заставлять других думать, что веселятся; при этом они поглядывают по сторонам, чтобы видеть, смотрят ли на них.
Альфонс Жан Карр

- ✎ Многие ошибаются или притворяются, что ошибаются, относительно духа французов: они считают французов независимыми, врагами всякого ига, всякой власти – и грубо ошибаются. Француз тщеславен и хвастлив; он любит задирать и вызывать власть, но не ниспровергать ее. Ибо кого станет он потом задирать?
Альфонс Жан Карр
- ✎ Немцев нужно понимать, чтобы любить. Французов нужно любить, чтобы понимать. *Курт Тухольский*
http://slovonevorobei.ru/aforizm/tema_aforizm_269_1.shtml

Об американцах

- ✎ Американская жизнь – мощный растворитель. Она способна нейтрализовать любой, даже совершенно чуждый ей интеллектуальный элемент, растворить его в свойственном ей добродушии, самодовольстве, бездумности и оптимизме.
Джордж Сантаяна
- ✎ Всю свою жизнь американец прыгает в поезд, когда он уже тронулся, и выпрыгивает из него, когда он еще не остановился. И при этом, заметьте, никогда не остается на платформе и никогда не ломает ногу. *Джордж Сантаяна*
- ✎ Американцы – народ, который ищет пилюлю от всех болезней – и избирает ее в конгресс. *Леонард Луис Левинсон*
- ✎ Мировые проблемы американцев не волнуют. Главный их девиз – "Смотри на вещи просто!" И никакой вселенской скорби! *Сергей Довлатов*
- ✎ Америка — самая богатая страна в мире, потому что половину ее населения составляют сбежавшие из Европы кассиры и их потомки.
Казимеж Бартошевич
- ✎ Америка — единственная страна, которая от варварства перешла прямо к упадку, минуя стадию цивилизации.
Жорж Клемансо
- ✎ Америка не знает, куда направляется, но бьет рекорд скорости по дороге туда.
Лоренс Питер
- ✎ Американцы переплывут океан, чтобы сражаться за демократию, но не перейдут через улицу, чтобы проголосовать. *Билл Вон*
- ✎ Америка — это страна, где за доллар можно купить запас аспирина на всю жизнь, и этого запаса хватает на две недели. *Джон Барримор*
- ✎ Один американец — индивидуалист; двое американцев — фирма; трое американцев — монополия. *Джером Лоуренс*
- ✎ В Европе, если у богатой женщины роман с дирижером, она рождает ему ребенка; в Америке она покупает ему оркестр. *Эдгар Варес*
- ✎ Американки требуют от своих мужей таких исключительных достоинств, какие англичанки ожидают найти разве что у своих лакеев. *Сомерсет Моэм*
- ✎ Америка, боюсь, верит только во всемогущий доллар. *Лев Толстой*
- ✎ Американец – человек, который делает что-либо, потому что так не делали раньше. *Марк Твен*
- ✎ Американец – оптимист по природе. Он – экспериментатор, изобретатель, строитель, который строит лучше всего тогда, когда должен возвести великое строение. Заставьте его поверить в себя, поставьте перед ним великую цель, и он найдет способы достичь этой цели. *Джон Кеннеди*

русские	немцы	французы	американцы
Отсутствие порядка....	Трудолюбие.....	Ветреность.....	Оптимизм....

3.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

Вопросы к экзамену по дисциплине

1. Определение межкультурной коммуникации. Становление «Межкультурной коммуникации» как науки.
2. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.
3. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы.
4. Межкультурное общение в современном мире
5. Основное назначение и функции культуры.
6. Межкультурная коммуникация и имиджелогия.
7. Теория конфликта. Межкультурные и межэтнические конфликты.
8. Технологии управления межкультурными конфликтами
9. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур
10. Специфика коммуникации в контексте бизнеса.
11. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
12. Трудности межкультурного общения, обусловленные этноцентрическим подходом к собственной культуре.
13. Культурный шок как следствие конфликта старых и новых культурных норм и традиций.
14. Способы преодоления культурного шока
15. Проблема восприятия текста в иноязычной аудитории.
16. Прагматические ориентированные тексты в межкультурной коммуникации (реклама, тексты объявлений и др.).

17. Этикет и вежливость. Позитивная и негативная вежливость, стратегии вежливости.
18. Рекламное сообщение как элемент межкультурной коммуникации
19. Стереотипы в межкультурной коммуникации
20. Стереотип и национальный характер

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и
литературы)»

семестр 4

1. Определение межкультурной коммуникации. Становление «Межкультурной коммуникации» как науки.
2. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.

Составила И.Н. Костина, доцент кафедры
европейских языков и лингводидактики

« ____ » _____ 20__ г

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 2

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и

литературы»

семестр 4

1. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.
2. Трудности межкультурного общения, обусловленные этноцентрическим подходом к собственной культуре.

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

« ____ » _____ 20__ г

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 3

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и
литературы)»

семестр 4

1. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы.
2. Культурный шок как следствие конфликта старых и новых культурных норм и традиций.

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

« ____ » _____ 20__ г

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 4

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология

университет»

(английский, немецкий языки и литературы»

семестр 4

1. Межкультурное общение в современном мире

2. Способы преодоления культурного шока

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 5

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и
литературы)»

семестр 4

1. Основное назначение и функции культуры.

2. Проблема восприятия текста в иноязычной аудитории.

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 6

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и

литературы»

семестр 4

1. Межкультурная коммуникация и имиджелогия.

2. Прагматические ориентированные тексты в межкультурной коммуникации (реклама, тексты объявлений и др.).

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

« ____ » _____ 20__ г

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 7

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и
литературы)»

семестр 4

1. Стереотип и национальный характер

2. Теория конфликта. Межкультурные и межэтнические конфликты.

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

« ____ » _____ 20__ г

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 8

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и
литературы)»

семестр 4

1. Технологии управления межкультурными конфликтами
2. Этикет и вежливость. Позитивная и негативная вежливость, стратегии вежливости.

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Забайкальский государственный
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 9

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и
литературы)»

семестр 4

1. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур
2. Стереотипы в межкультурной коммуникации

Составила И.Н. Костина, доцент
кафедры европейских языков и
лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г

« ____ » _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение

высшего профессионального образования

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 10

по дисциплине Основы межкультурной
коммуникации

направление подготовки

«Забайкальский государственный
университет»

450301 «Филология»,

профиль «Зарубежная филология
(английский, немецкий языки и
литературы)»

семестр 4

1. Специфика коммуникации в контексте бизнеса.
2. Стереотип и национальный характер

Составила И.Н. Костина, доцент кафедры
европейских языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой _____

« ____ » _____ 20__ г.

« ____ » _____ 20__ г

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью запланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Проведение терминологической работы по теме	Терминологическая работа выполняется студентом по результатам освоения конкретной темы (раздела) дисциплины во внеучебное время. Преподаватель на занятии предлагает перечень основных терминов по конкретной теме (разделу), знакомит студентов с критериями оценивания. В назначенный срок студенты сдают выполненные задания на проверку
Выступление с презентацией / Устное сообщение с предоставлением тезисов	Индивидуальные творческие задания выдаются на практических занятиях, предшествующих изучению предлагаемой темы. Преподаватель знакомит студентов с критериями оценивания. Индивидуальные творческие задания должны быть выполнены к занятию по изучению предлагаемой темы и в соответствии с требованиями к оформлению (подготовка выступления с презентацией или подготовка устного сообщения и написание тезисов). Выполненное задание предъявляется студентом на занятии по изучению предлагаемой темы.

Составление обобщающей таблицы	Обобщающая таблица может быть предложена студентам для составления на практическом занятии или во внеучебное время после изучения конкретной темы. Преподаватель на занятии доводит до сведения студентов название обобщающей таблицы, знакомит с критериями оценивания. В назначенный срок студенты сдают выполненное задание на проверку
Организация работы с текстом по обобщению, систематизации и структурированию учебной информации	Текст предлагается студентам для работы с ним на практическом занятии или во внеучебное время. Тексты могут быть предложены студентам из научно-популярных журналов (Vitamin de). Преподаватель на практическом занятии знакомит студентов с критериями оценивания. В назначенный срок студенты сдают выполненные задания на проверку

Методика оценки деятельности студента

Модуль	Номер раздела	Процедура оценивания	Оценка	
			<i>min</i>	<i>max</i>
4 семестр				
1	1	Выполнение конспекта	3	5
		Сообщение	5	8
		Презентация по теме	7	12
2	2	Выполнение конспекта	3	5
		Выступление с сообщением	5	8
		Составление терминологического словаря	7	12
3	3	Составление таблицы	3	5
		Сообщение по теме	5	8
		Реферат	7	12
4	4	Письменная работа	10	25
Итого баллов			55	100

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации

A	10	94-100	зачтено
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	
B	7	80-84	
B-	6	75-79	
C+	5	70-74	
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D	2	55-59	
F	1	50-54	не зачтено
F	0	0-49	

Экзамен

При определении уровня достижений обучающихся на экзамене обращается особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной дисциплины и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах дисциплины, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию обучающегося;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.